

Features

- Sony BUS system optical digital transmission system compatible mobile CD changer.
- ESP (Electronic Shock Protection) system** for preventing sound skipping.
- Compact and space-saving design** for vertical, horizontal, suspended or inclined installation.
- 8 fs digital filter for high quality sound.
- 1 bit D/A converter.
- Program memory function*** for preselecting your favorite tracks from the discs in the changer, and playing them back in the order you want.
- Custom file function*** for custom naming and displaying the title of each disc.
- CD TEXT function**** for displaying the CD TEXT information on the main unit's display.

* Only available when connected to a main unit that supports this function.

** Only available when connected to a main unit that supports this function and playing back a CD TEXT disc.

Caractéristiques

- Système de transmission optique numérique BUS Sony compatible avec le changeur de CD mobile.
- Système électronique de protection contre les chocs (ESP)** qui évite les interruptions du son.
- Modèle compact et peu encombrant** pouvant être installé à l'horizontale, à la verticale, suspendu ou incliné.
- Filtre numérique 8 fs pour obtenir un son de haute qualité.
- Convertisseur N/A 1 bit.
- Fonction de mémoire de programmation*** pour présélectionner vos plages préférées sur les disques du changeur et en activer la lecture dans l'ordre de votre choix.
- La fonction de personnalisation de lecture*** permet de personnaliser la désignation et l'affichage du titre de chaque disque.
- Fonction CD TEXT**** permettant d'afficher les informations CD TEXT sur l'écran d'affichage de l'appareil principal.

* Uniquement disponible en cas de raccordement à un appareil principal supportant cette fonction.

** Uniquement disponible en cas de raccordement à un appareil principal supportant cette fonction et reproduisant un disque CD TEXT.

Specifications

System	Compact disc digital audio system
Laser diode properties	
Material:	GaAlAs
Wavelength:	780 nm
Emission Duration:	Continuous
Laser Output Power:	Less than 44.6 μW*
* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.	
Frequency response	5 - 20,000 Hz
Wow and flutter	Below the measurable limit
Signal-to-noise ratio	99 dB
Outputs	Optical digital output BUS control output (8 pins) Analog audio output (RCA pin)
Current drain	800 mA (during CD playback) 800 mA (during loading or ejecting a disc)
Operating temperature	-10°C to +55°C (14°F to 131°F)
Dimensions	Approx. 262 × 90 × 181.5 mm (10 3/8" × 3 5/8" × 7 1/4 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 2.1 kg (4 lb. 10 oz.)
Power requirement	12 V DC car battery (negative ground)
Supplied accessories	Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories	Compact disc single adaptor CSA-8 Disc magazine XA-250 Source selector XA-C30 Optical cable RC-97 (2 m/6 ft. 8 in.), RC-98 (5 m/16 ft. 8 in.)

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Système	Audionumérique pour disque compact
Réponse en fréquence	5 - 20,000 Hz
Pleurage et scintillement	En-deçà du seuil mesurable
Rapport signal sur bruit	99 dB
Sorties	Sortie numérique optique Sortie de commande BUS (8 broches) Sortie audio analogique (broche RCA)
Consommation de courant	800 mA (pendant la lecture de CD) 800 mA (pendant l'insertion ou l'éjection d'un disque)
Température de fonctionnement	-10°C à +55°C (14°F à 131°F)
Dimensions	Env. 262 × 90 × 181.5 mm (10 3/8" × 3 5/8" × 7 1/4 in.) (l/h/p) saillies et commandes non comprises
Poids	Env. 2.1 kg (4 liv. 10 on.)
Alimentation	CC sur batterie de voiture 12 V (masse négative)
Accessoires fournis	Chargeur de disques (1) Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)
Accessoires en option	Adaptateur pour disques de 8 cm (3 po.) CSA-8 Chargeur de disques XA-250 Sélecteur de source XA-C30 Câble optique RC-97 (2 m/6 ft. 8 po.), RC-98 (5 m/16 ft. 8 in.)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Características

- Sistema de transmisión digital óptico de sistema BUS Sony compatible con cambiador de discos compactos portátil.
- Sistema electrónico de protección (ESP)** para evitar el salto de sonido.
- Diseño compacto que ahorra espacio** para instalación vertical, horizontal, suspendida o inclinada.
- Filtro digital de sobremuestreo óctuple para ofrecer sonido de gran calidad.
- Convertidor digital/análogo de 1 bit.
- Program memory function (función de memoria de programa)*** para preseleccionar los temas preferidos de los discos del cambiador y reproducirlos en el orden que desee.
- Custom file function (función de archivo personalizado)*** para asignar nombre y visualizar el título de cada disco.
- Función CD TEXT**** para visualizar la información CD TEXT en el visor de la unidad principal.

* Disponible sólo si se conecta a una unidad principal que admite esta función.

** Disponible sólo si se conecta a una unidad principal que admite esta función y reproduzca discos CD TEXT.

SONY®

Compact Disc Changer

Operating Instructions**Mode d'emploi****Manual de instrucciones**

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the CD changer.

Record the serial number in the space provided below.

Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-838 Serial No. _____

**CDX-838**

Sony Corporation ©2000 Printed in Thailand

For the customers in the USA**WARNING**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Parts list**Liste des composants****Lista de componentes**

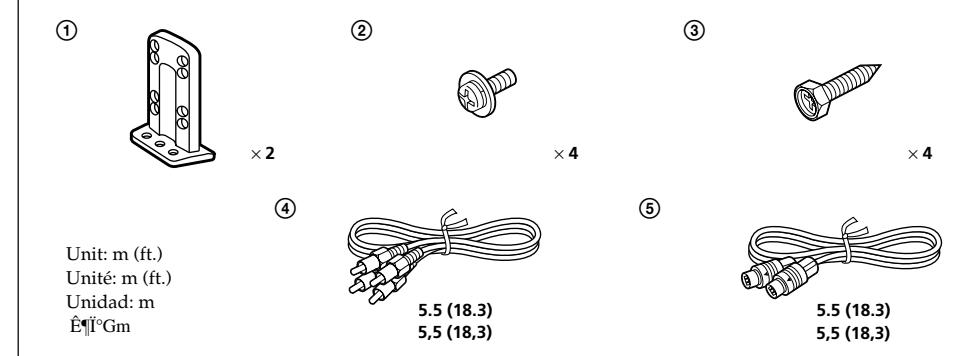
S•Ü§@f™]

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

TMJSS™ °°°°© \$A\$S\$TM O1O1 -



La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Installation

Installation

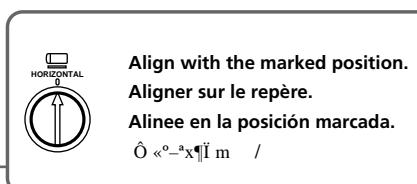
Précautions

- Choisir l'emplacement de montage en tenant compte des observations suivantes:
 - Appareil non soumis à des températures dépassant 55°C (131°F) (comme dans une voiture parquée au soleil).
 - La unité n'est pas soumise à la lumière directe du soleil.
 - L'appareil n'est pas exposé aux sources de chaleur (comme les radiateurs).
 - L'appareil n'est pas exposé à la pluie ou à l'humidité.
 - L'appareil n'est pas exposé à des poussières ou à des souillures en excès.
 - L'appareil n'est pas exposé à des vibrations excessives.
 - Vérifier que le réservoir d'essence ne risque pas d'être endommagé par les vis taraudeuses.
 - Il ne doit pas y avoir de faisceau de fils ou de tuyaux à l'emplacement du montage.
 - Vérifier que l'appareil ou les vis ne risquent pas d'endommager ou de gêner la roue de secours, les outils, ou autre objet dans le coffre.
- Pour garantir la sécurité de l'installation, utiliser uniquement le matériel de montage fourni.
- Utiliser uniquement les vis fournies.
- Ne percez pas de trous de 3,5 mm ($\frac{5}{32}$ po.) où qu'après vous être assuré qu'il n'y avait rien de l'autre côté de la surface de montage.

How to install the unit

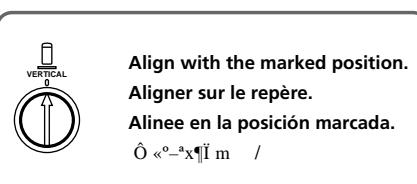
The brackets ① provide two positions for mounting, high and low. Use the appropriate screw holes according to your preference.

Horizontal installation



Align with the marked position.
Aligner sur le repère.
Alinee en la posición marcada.
Ø $\frac{5}{32}$ in /

Vertical installation



Align with the marked position.
Aligner sur le repère.
Alinee en la posición marcada.
Ø $\frac{5}{32}$ in /

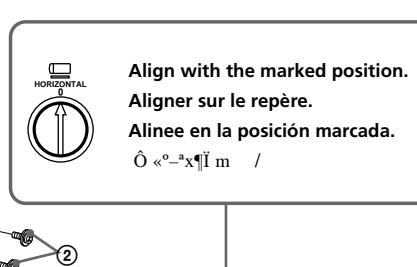
Suspended installation

When the unit is to be installed under the rear tray etc. in the trunk compartment, make sure the following provisions are made.

- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
- Make sure the unit does not hinder the movement of the torsion bar spring etc. of the trunk lid.

Si l'appareil doit être installé sous la plaque arrière dans le coffre par exemple, observer les précautions suivantes.

- Bien choisir l'emplacement pour pouvoir installer l'appareil à l'horizontale.
- Vérifier que l'appareil ne gêne pas les mouvements du ressort de fermeture du coffre, entre autres.



Align with the marked position.
Aligner sur le repère.
Alinee en la posición marcada.
Ø $\frac{5}{32}$ in /

Inclined installation

After installing the unit, align the dials with one of the marks so that the arrow comes as close to a vertical position as possible.

Après avoir installé l'appareil, alignez le disque sur l'un des repères afin que la flèche soit aussi proche que possible de la position verticale.

Note

Be sure to align the left and right dials with the same mark.

Remarque

Veillez à aligner les disques gauche et droit sur le même repère.

Instalación



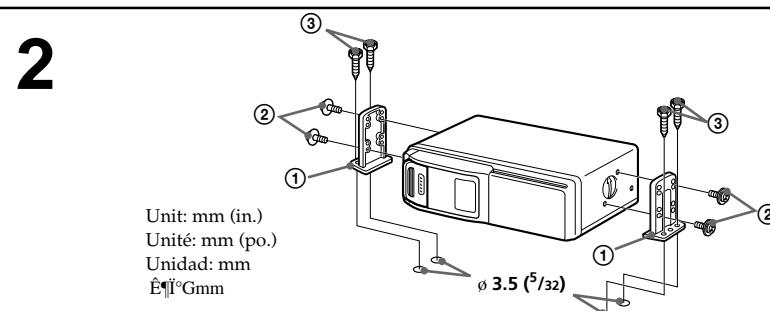
Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje, teniendo en cuenta lo siguiente:
 - La unidad no queda sometida a temperaturas superiores a los 55°C (como en un automóvil aparcado a la luz solar directa).
 - La unidad no queda sometida a la luz solar directa.
 - La unidad no queda cercana a fuentes térmicas (como aparatos de calefacción).
 - La unidad no queda expuesta a la lluvia o a la humedad.
 - La unidad no queda expuesta a polvo o suciedad excesivos.
 - La unidad no queda sometida a vibraciones excesivas.
 - El depósito de combustible no deberá dañarse con los tornillos autorroscantes.
 - No deberá haber mazos de conductores ni tubos debajo del lugar donde vaya a instalar la unidad.
 - La rueda de repuesto, las herramientas, u otros equipos situados dentro o debajo del portaequipajes no deberán verse interferidos ni dañados por los tornillos ni por la propia unidad.
- Para realizar una instalación segura, emplee solamente la ferretería de montaje suministrada.
- Utilice sólo los tornillos suministrados.
- Antes de hacer los orificios de Ø 3,5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.

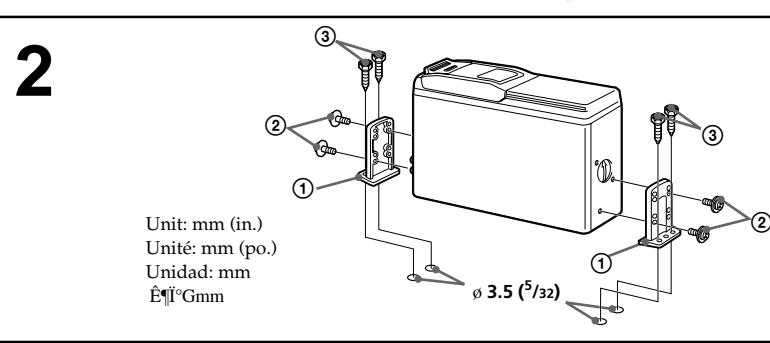
Forma de instalar la unidad

Los soportes ① proporcionan dos posiciones de montaje, alta y baja. Utilice los orificios para tornillo apropiados según sus preferencias.

Instalación horizontal



Instalación vertical



Instalación suspendida

Cuando desee instalar la unidad debajo de la bandeja trasera, etc. en el interior del portaequipajes, tenga en cuenta lo siguiente:

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad pueda instalarse horizontalmente.
- Cerciórese de que la unidad no impida el movimiento del resorte de la barra de torsión, etc., de la tapa del portaequipajes.

Align with the marked position.
Aligner sur le repère.
Alinee en la posición marcada.
Ø $\frac{5}{32}$ in /

Instalación sobre una superficie inclinada

Después de instalar la unidad, alinee los diales con una de las marcas, de forma que la flecha quede orientada en posición vertical tanto como sea posible.

Nota

Asegúrese de alinear los diales derecho e izquierdo con la misma marca.

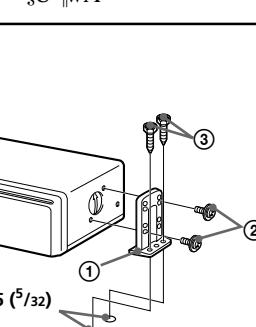
Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje, teniendo en cuenta lo siguiente:
 - La unidad no queda sometida a temperaturas superiores a los 55°C (como en un automóvil aparcado a la luz solar directa).
 - La unidad no queda sometida a la luz solar directa.
 - La unidad no queda cercana a fuentes térmicas (como aparatos de calefacción).
 - La unidad no queda expuesta a la lluvia o a la humedad.
 - La unidad no queda expuesta a polvo o suciedad excesivos.
 - La unidad no queda sometida a vibraciones excesivas.
 - El depósito de combustible no deberá dañarse con los tornillos autorroscantes.
 - No deberá haber mazos de conductores ni tubos debajo del lugar donde vaya a instalar la unidad.
 - La rueda de repuesto, las herramientas, u otros equipos situados dentro o debajo del portaequipajes no deberán verse interferidos ni dañados por los tornillos ni por la propia unidad.
- Para realizar una instalación segura, emplee solamente la ferretería de montaje suministrada.
- Utilice sólo los tornillos suministrados.
- Antes de hacer los orificios de Ø 3,5 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.

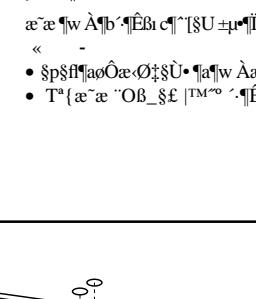
Forma de instalar la unidad

Los soportes ① proporcionan dos posiciones de montaje, alta y baja. Utilice los orificios para tornillo apropiados según sus preferencias.

Instalación horizontal

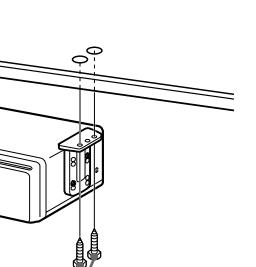


Instalación vertical



Instalación suspendida

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad pueda instalarse horizontalmente.
- Cerciórese de que la unidad no impida el movimiento del resorte de la barra de torsión, etc., de la tapa del portaequipajes.



Align with the marked position.
Aligner sur le repère.
Alinee en la posición marcada.
Ø $\frac{5}{32}$ in /

Instalación sobre una superficie inclinada

Después de instalar la unidad, alinee los diales con una de las marcas, de forma que la flecha quede orientada en posición vertical tanto como sea posible.

Nota

Asegúrese de alinear los diales derecho e izquierdo con la misma marca.

